









## Informações gerais

### Visão geral

Este Guia de Segurança contém instruções importantes que devem ser seguidas durante a instalação e manutenção de equipamentos da Dell. Ele é destinado a clientes da configuração, instalam, fazem a manutenção ou mudam os equipamentos Dell de lugar. **A alterações e modificações nesta unidade que não sejam expressamente aprovadas pela Dell podem anular a garantia.**

**Guarde estas instruções**Este manual contém instruções importantes que devem ser seguidas durante a instalação da PDU (Power Distribution Unit, unidade de distribuição de energia) com rack da Dell.

**Símbolos de segurança que podem ser usados neste manual.**

**Risco elétrico:** Indica um risco elétrico que, se não for evitado, poderá resultar em lesões ou morte.



**Perigo:** Indica um risco que, se não for evitado, poderá resultar em lesões pessoais graves ou em danos consideráveis ao produto ou a outras propriedades.



**Aviso:** Indica um risco que, se não for evitado, poderá resultar em lesões pessoais ou em danos ao produto ou a outras propriedades.



**Cuidado:** Indica um risco potencial que, se não for evitado, poderá resultar em lesões pessoais ou em danos ao produto ou a outras propriedades.



**Observação:** Indica informações importantes.



**Símbolo de referência cruzada utilizado neste manual.**



Consulte outra seção deste documento ou outro documento para obter mais informações sobre este assunto.

## Segurança

### Risco elétrico

**Este equipamento contém tensões potencialmente perigosas. Não tente desmontar a unidade. Os reparos devem ser feitos somente por pessoal qualificado da assistência técnica.**

Conecte este equipamento somente a um circuito dedicado com tomada única.

O plugue serve para desconectar o equipamento. Instale o plugue perto do equipamento em um local de acesso fácil.

O equipamento deve ser usado somente com um dos cabos de energia fornecidos. Selecione o cabo correto para sua região. Não opere o equipamento com quaisquer tampas removidas.

Os componentes internos podem ficar extremamente quentes durante a operação. Deixe resfriar durante um tempo suficiente antes de manusear.

Não use equipamentos danificados, incluindo cabos de energia expostos, desgastados ou danificados.

Ao conectar ou desconectar a energia a fontes de alimentação que podem ser conectadas com o equipamento ligado (hot-plug):

- Instale a fonte de alimentação antes de conectar o cabo de energia à fonte de alimentação.
- Desconecte o cabo de energia antes de remover a fonte de alimentação.
- Desconecte todas as fontes de energia do sistema desconectando todos os cabos de energia das fontes de alimentação.

Não use o equipamento onde ele possa molhar. Proteja o equipamento contra entrada de líquido. Se o seu equipamento ficar molhado, desconecte a energia do equipamento e de todos os dispositivos conectados. Se a PDU estiver conectada a uma tomada elétrica, desligue a energia CA no disjuntor antes de tentar remover os cabos de energia da tomada elétrica. Desconecte todos os dispositivos conectados.

**Observação:** Ao instalar este sistema, siga todas as normas e códigos nacionais e locais.

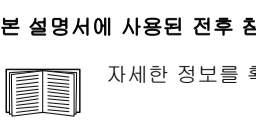
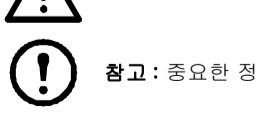
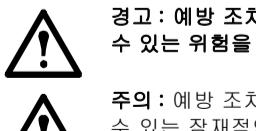
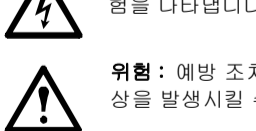
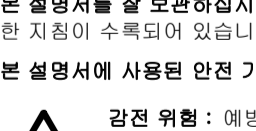
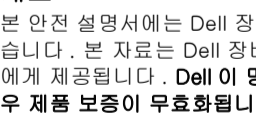
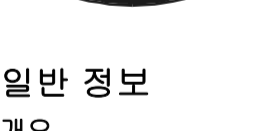
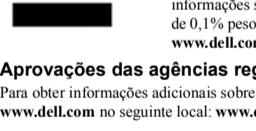
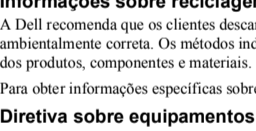
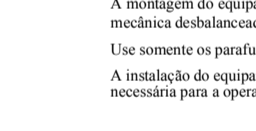
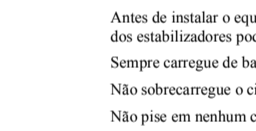
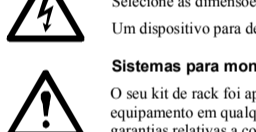
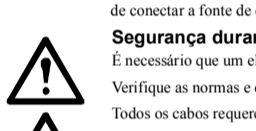
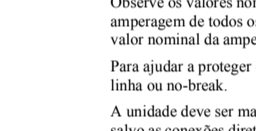
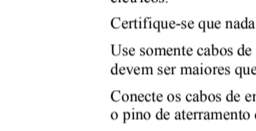
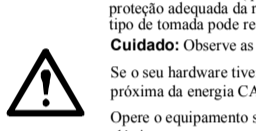
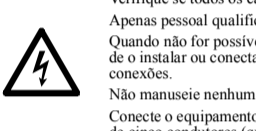
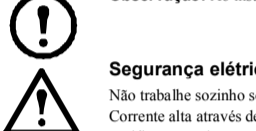
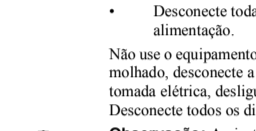
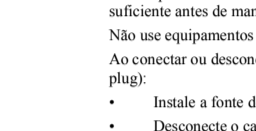
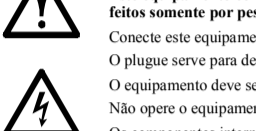
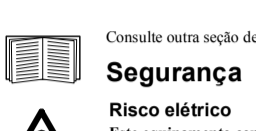


## Informações sobre reciclagem

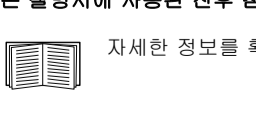
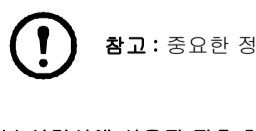
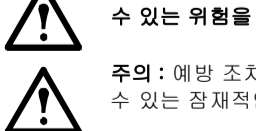
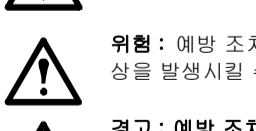
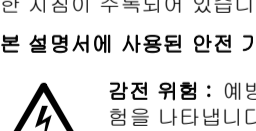
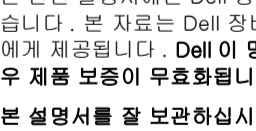
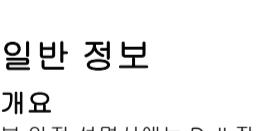
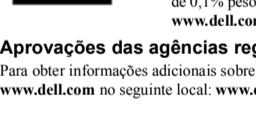
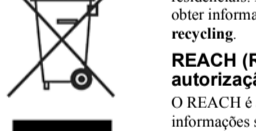
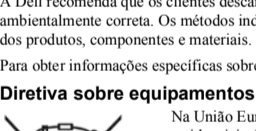
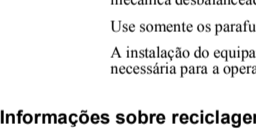
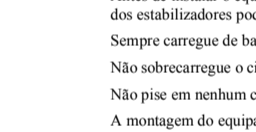
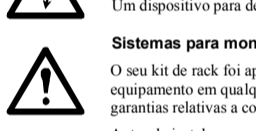
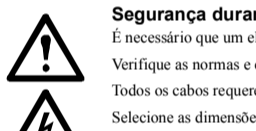
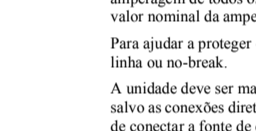
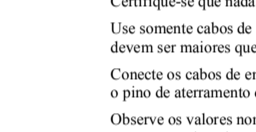
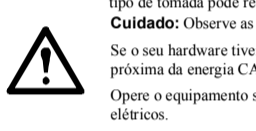
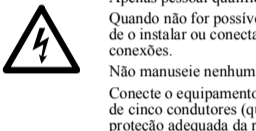
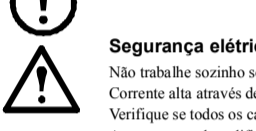
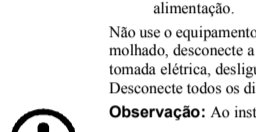
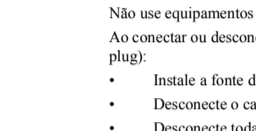
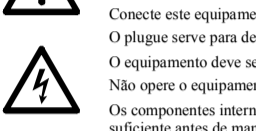
A Dell recomenda que os clientes descartem o hardware, monitores, impressoras e outros dispositivos periféricos do computador de forma ambientalmente correta. Os métodos indicados incluem a reutilização de partes dos produtos ou dos produtos como um todo e a reciclagem dos produtos, componentes e materiais.

Para obter informações específicas sobre os programas de reciclagem da Dell em todo o mundo, consulte **www.dell.com/earth**.

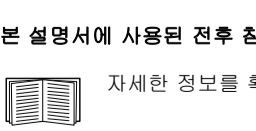
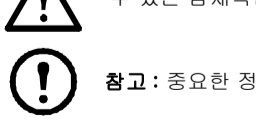
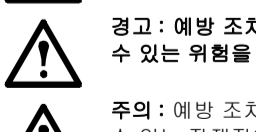
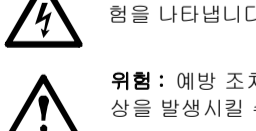
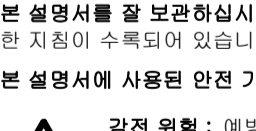
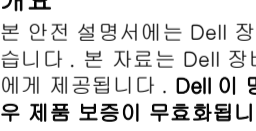
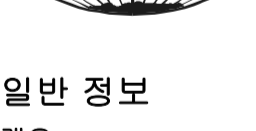
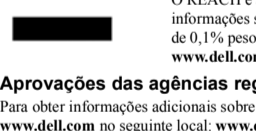
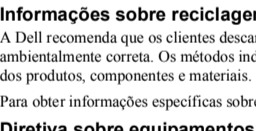
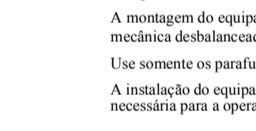
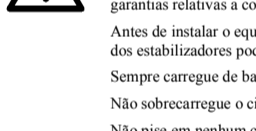
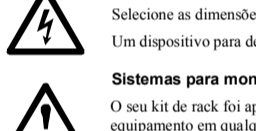
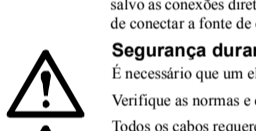
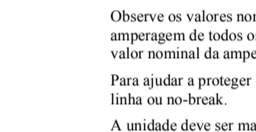
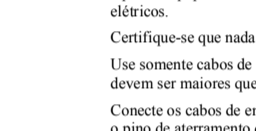
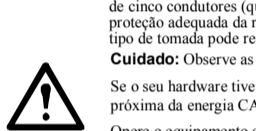
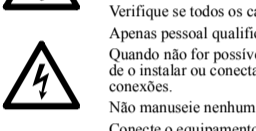
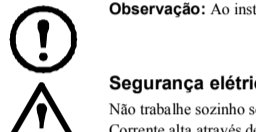
<b>Diretiva sobre equipamentos elétricos e eletrônicos descartados</b>
Na União Europeia, esta etiqueta indica que este produto não deve ser descartado junto com os resíduos residenciais. Deve ser depositado em uma instalação adequada para permitir sua recuperação e reciclagem. Para obter informações sobre como reciclar este produto de forma responsável no seu país, visite: <b>www.euro.dell.com/recycling</b>
<b>REACH (Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals, registro, avaliação, autorização de produtos químicos)</b> O REACH é a estrutura regulatória para substâncias químicas da União Europeia (UE). É possível encontrar informações sobre as substâncias de elevada preocupação contidas nos produtos Dell em uma concentração acima de 0,1% peso por peso (ppw) em <b>www.dell.com/environmental_datasheets</b> .
<b>Aprovações das agências reguladoras</b> Para obter informações adicionais sobre normas, consulte a página inicial Regulatory Compliance [Cumprimento das normas] em <b>www.dell.com</b> no seguinte local: <b>www.dell.com/regulatory_compliance</b> .



## Segurança



## Segurança



A téma vonatkozó további információkat jelen dokumentum más részében vagy egy más dokumentumban talál.



## Biztonság

### Elektronikus veszély

A berendezés potenciálisan veszélyes feszültségű alkatrészeket tartalmaz. Ne próbálja szétszerelni a készüléket. A javításokat kizárólag képzett szervizszakemberek végezhetik.

A berendezést egyes csatlakozóaljakkal ellátott, a célra rendelt áramkörök csatlakoztassa.

A dugasz a berendezés levelezésére szolgál. A berendezéshöz közel szerelje fel a dugaszt, ahol könnyen hozzáférhető. A berendezést kizárólag a csomagban található tápkábelök egyikével használja. Válassza az Ön helyszínén érvényes szabványoknak megfelelő tápkábelét. Ne zomlaltassa a berendezést keszért védőpókokkal. A belső alkatrészek működés közben nagyon felmelegedhatnak. Engedje lehűlni mielőtt hozzányúlna. Ne használjon hibás berendezéseket, ideértve a csatlapsz, kopott vagy meghibásodott tápkábelüket is. Ha melegen-dugaszoltáló áramforrásokat helyez felszálapra, vagy válassza le:

- Váltsa le a tápkábelét csatlakoztatással, szerelje fel az áramforrót.
- Mielőtt az áramforrás levelezésénél, húzza ki a tápkábelét.
- Válassza le az elektronikus áramot a rendszerből, kihúva minden tápkábelét az áramforrásból.

Ne használja a berendezést edves környezetben. Akadályozza meg, hogy folyadék kerüljön a berendezésre. Ha a berendezése víz körül, szaktisa meg az áramellátást a berendezéshez, valamint az összes csatlakoztatott kábelkötékhez. Ha a PDU elektronikus csatlakozóaljakra van kötve, szaktisa meg az áramellátást az áramkörmegszakítónál, mielőtt megpróbálná elváltatni a tápkábelüket az elektronikus csatlakozóaljakról. Válasszon le valamennyi csatlakoztatott eszköget.

**Megjegyzés:** A rendszer üzeme helyezése során tartsa be az összes helyi és nemzeti törvényes előírásit.



### Elektronikus biztonság

Ne dolgozzon egyedül veszélyes munkakörülmények között.

Az elektronikus vezetőkön áthaladó nagyerősségű áram súlyos égési sérüléseket okozhat.

Ellenőrizze, hogy az összes tápkábel, dugasz és konnektor jó állapotban van-e.

Az allandó huzalozás felszerelését szaképzett személyre bizza.

Ha a földelés nem ellenőrizhető, húzza ki a berendezést a hálózati csatlakozóaljakról, mielőtt üzembe helyezné vagy egy másik készülékhez csatlakoztatná. A tápkábelét csak akkor csatlakoztassa ijóll, ha már minden más csatlakoztatás kész. Áramellátás előtt ne nyúljon a fémcsatlakozókhoz. Egy fázisú áramhöz háromszázas hálózati csatlakozójáratra kösse a berendezést (két pólus és egy földelés), háromfázisú áramhoz pedig ószázas csatlakozóaljakra (négy pólus és egy földelés). A foglalat legyen megfelelő fő- vagy alárámokról védetlenebb kötélpóld. biztosítókhoz vagy megszakítóhoz). Bármilyen más foglalatból való csatlakoztatás áramütés veszélyével járhat.

**Vigyázat:** A készülék károsodásának elkerülése érdekében tartsa be a következő utasításokat:

Ha a kábeltek áramforrása rendelkezik egy feszültségvesztés kapcsolóval, figyeljen arra, hogy a helyszínen rendelkezésre álló váltóárammuk megfelelő feszültségértékeket válasszon ki.

A berendezést kizárólag az elektromosságra vonatkozó műszaki adatokat tartalmazó címkének megfelelő külső áramforrástól működtesse.

Bizonyosodjon meg arról, hogy nem semmi nem fekszik a berendezés kábeléin.

Kizárólag a berendezésnek megfelelő, engedélyezett tápkábelüket használjon. A kábel névleges feszültsége és áramerőssége nagyobb legyen a berendezésnek megfelelő értékeknél.

Megfelelően földelt csatlakozóaljakra dugja a berendezés tápkábelét. Ne használjon adapterdugaszokat és ne váltóítsa el a kábel földelővívóját.

Vegye figyelembe a hosszabítókábel és a tápkábel osztályozásait. Bizonyosodjon meg arról, hogy a hosszabítókábelhez vagy tápkábelhez csatlakoztatott berendezések övezékenti névleges amperszámja nem haladja meg a hosszabítókábel vagy tápkábel névleges amperszám-határértékének 80%-át.

Ahhoz, hogy megvédje a berendezést az elektronos áram ingadozásaitól, használjon töltésszűrlésű-levezető, vonalkondicionáló vagy zsinámentemes tápegységet (UPS).

Fenn kell tartani az egység megbízható földelését. Különös figyelmet szenteljen azokra a tápcsatlakozásokra, amelyek nem közvetlenül a mellékkármörház csatlakoznak. Mielőtt az áramforrásból csatlak létesíten s egy magas rövdárlati áramú földelésű csatlakoztat.

### Bekötéssel kapcsolatos biztonsági előírások

A bekötést képzett villanyszerelőnek kell végreháson.

Bekötés előtt tanulmányozza a kapcsolódó nemzeti és helyi törvényi előírásokat.

Minden kábelzési munka esetén feszültségmentesíteni kell a rendszert.

A nemzeti és helyi törvényi előírásoknak megfelelően válassza ki a kábelék méretét és a csatlakozásokat.

Az épület huzalozási rendszerére egy minden pillanatban hozzáférhető megszakítókészletnek kell bfelelni.

#### Rack-be szerelt rendszerek

Az Ön rack készletét kizárólag a csomagban található burkolathoz engedélyezték. Az ön felelőssége biztosítani, hogy a berendezés bármilyen más rackbe való szerelése az összes alkalmazható szabványnak megfelelően történjen-e. A Dell által útlatásit mindenfajta felelősséget és garanciát a berendezés bármilyen más rack-el való használatát illetően.

Mielőtt rack-be szerelné a berendezést, szerelje fel az összes elől és oldalú rack-stabilizálóit. Ha nem szereli fel azeket a stabilizátorokat a rack felületét.

Mindig alulról felfelé töltse meg a racket, először a nehezebb készülékeket helyezze be.

Ne teherlelje túl a váltóáramú áramforrás mellékkármörékét amely a rack működtetését biztosítja.

Ne álljon és ne lépjen rá a rack alkatrészeire.

Úgy szerelje be a berendezést a rack-be vagy burkolatba, hogy az egyenlőtlen mechanikai terhelés ne idézhessen elő veszélyes szituációkat.

Kizárólag a csomagban található csavarokat és anyákat használja a tartózerkezet összeszereléséhez.

Úgy szerelje be a berendezést a rack-be vagy burkolatba, hogy a biztonságos üzemehez szükséges levegőáramlás ne legyen akadályozva.

##### Újrahasznosításra vonatkozó információk

A Dell azt javasolja, hogy a vásárlók a környezetre néző biztonságos módon szabaduljanak meg használt számítógépeiktől, monitorokról, nyomtatóktól és egyéb külső egységeiktől.  Ilyen tekintetben lehetőséeg van a berendezés alkatrészei vagy a teljes termék újra felhasználására, valamint a termékek, komponensek és anyagok újrahasznosítására.

A Dell vizsgáltsere működő újrahasznosítási programjainól bővebb olvashat weboldalunkon, itt: [www.dell.com/earth](http://www.dell.com/earth).

##### Az elektronkos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE) irányelv

Az Európai Unió területén, ez a címke azt jelzi, hogy a termék nem szabad a háztartási hulladékkba dobni. Egy megfelelő begyűjtési központba kell szállítani visszatérés és újrahasznosítás céljából. A termék földelő újrahasznosítására vonatkozóan, az ön országában, látogassa meg a következő weboldalt: [www.ecru.dell.com/recycling](http://www.ecru.dell.com/recycling).

**Vegyí anyagok regisztrálása, értékelése, engedélyezése és korlátozása (REACH)**
A REACH az Európai Unió (EU) vegyi anyagokat szabályozó szabályozás cíkjából. A termék földelő újrahasznosítására vonatkozóan, az ön országában, látogassa meg a következő weboldalt: [www.dell.com/environmental\\_datasheets](http://www.dell.com/environmental_datasheets) weboldalon talál.

##### Jogsabályi megfelelésegek

További jogsabályi információkat a [www.dell.com](http://www.dell.com) weboldalon, a jogsabályi megfelelésegek honlapján talál, a következő címen: [www.dell.com/regulatory\\_compliance](http://www.dell.com/regulatory_compliance).

##### RoHS Törökország

Az EEE megfelel az "EEE Ysnemelőine Uygundur" irányelv előírásainak



## Informations générales

### Présentation

Ce guide sur la sécurité contient des instructions importantes que vous devez suivre dans le cadre de l'installation et de l'entretien des équipements Dell. Il est destiné aux clients Dell souhaitant configurer, installer, déplacer ou entretenir des équipements Dell. **Tout modification apportée à cette unité sans l'accord préalable de Dell peut entraîner une annulation de la garantie.**

**Conserviez ce manuel d'utilisation.** Ce manuel contient des instructions importantes qu'il convient de respecter durant l'installation du PDU en rack Dell.

**Symboles de sécurité qui peuvent être utilisés dans ce manuel.**

**Risque électrique :** indique un danger électrique qui, faute d'être évité, risque d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

**Danger :** indique un danger qui, faute d'être évité, risque d'occasionner des lésions corporelles graves ou des dommages importants au produit ou à d'autres biens.

**Avvertissement :** indique un danger qui, faute d'être évité, risque d'occasionner des lésions corporelles ou des dommages au produit ou à d'autres biens.

**Attention :** indique un danger potentiel qui, faute d'être évité, risque d'occasionner des lésions corporelles ou des dommages au produit ou à d'autres biens.

**Remarque :** indique des informations importantes.

**Symbole de renvoi utilisé dans ce manuel.**

Voir une autre section de ce document ou un autre document pour plus d'informations sur le sujet concerné.

## Sécurité

### Risques électriques

**Cet équipement contient des tensions potentiellement dangereuses. Ne tentez pas de le démonter. Toute réparation doit être effectuée uniquement par du personnel d'entretien qualifié.**

Ne connectez cet équipement que sur la prise secteur unique d'un circuit dédié. La déconnexion de l'appareil s'effectue à partir de la prise. Installez la prise près de l'équipement dans un endroit facilement accessible.

Cet équipement doit être utilisé uniquement avec l'un des cordons d'alimentation fournis. Sélectionnez le cordon approprié à votre région.

N'utilisez pas l'équipement lorsqu'un cordon est retiré.

Pendant le fonctionnement, les composants peuvent devenir extrêmement chauds. Laissez-les suffisamment refroidir avant de les manipuler.

N'utilisez pas d'équipement endommagé, notamment des cordons d'alimentation dénoués, effilochés ou endommagés. Lorsque la connexion ou la déconnexion de l'alimentation concerne des alimentations connectées à chaud :

- Installez l'alimentation avant de connecter le câble d'alimentation à l'alimentation de secteur.

- Débranchez le câble d'alimentation avant de retirer l'alimentation.
- Déconnectez toutes les sources d'alimentation du système en débranchant tous les câbles d'alimentation des prises d'alimentation de secteur.

N'utilisez pas l'équipement dans un emplacement où il risque d'être mouillé. Protégez l'équipement contre toute pénétration de liquide. Si votre équipement est mouillé, débranchez son alimentation ainsi que celle des autres périphériques reliés. Si le PDU est connecté à une prise électrique, coupez l'alimentation CA au niveau du disjoncteur avant de retirer les câbles d'alimentation de la prise électrique. Déconnectez tout équipement relié.

**Remarque :** respectez les réglementations locales et nationales lorsque vous installez ce système.

### Sécurité électrique

Ne travaillez pas seul dans un environnement présentant un quelconque danger.

Le courant à haute intensité qui traverse les matières conductrices peut causer de graves brûlures.

Assurez-vous que chaque cordon d'alimentation, prise et fiche électrique est en bon état.

Faites appel à du personnel d'entretien qualifié pour installer l'équipement câblé en permanence.

Lorsque la mise à la terre ne peut être vérifiée, déconnectez l'équipement de la prise de secteur avant son installation ou sa connexion à d'autres appareils. Ne reconnectez le cordon d'alimentation qu'après avoir établi toutes les connexions. Évitez tout contact avec les connecteurs en métal tant que l'alimentation n'a pas été déconnectée.

Connectez l'équipement à une prise de secteur à trois fils (deux pôles et une terre) pour l'alimentation monophasée et à une prise de secteur à cinq fils (quatre pôles et une terre) pour une alimentation triphasée. La prise doit être connectée à un système de protection approprié de la ligne/d'alimentation principale (ex. : fusible ou disjoncteur). Toute connexion à un autre type de prise peut poser un risque d'électrocution.

**Attention :** veuillez respecter les instructions suivantes pour éviter d'endommager le matériel.

Si l'alimentation de votre équipement est équipée d'un commutateur de tension, veillez à le régler sur la tension qui correspond le plus exactement à l'alimentation CA disponible à votre emplacement.

Veillez à utiliser uniquement le type de source d'alimentation externe indiqué sur l'étiquette signalétique de consommation électrique avant toute utilisation.

Veillez à ce qu'aucun objet ne soit posé sur les câbles de l'équipement.

Utilisez uniquement des câbles d'alimentation homologués pour cet équipement. La tension et le courant nominaux des câbles doivent être supérieurs à ceux indiqués sur l'équipement.

Branches les câbles d'alimentation de l'équipement dans des prises correctement reliées à la terre. N'utilisez pas d'adaptateurs et ne retirez pas la broche de mise à la terre d'un câble.

Respectez les spécifications électriques des rallonges et des barrettes d'alimentation. Assurez-vous que l'intensité nominale totale des équipements branchés sur une rallonge ou une barrette d'alimentation ne dépasse pas 80 pour cent de la limite d'intensité nominale de cette rallonge ou de cette barrette.

Afin de protéger l'équipement contre les fluctuations de l'alimentation électrique, utilisez un parasurtenseur, un filtre de secteur ou un onduleur.

Assurez-vous que l'équipement bénéficie en permanence d'une mise à la terre fiable. Faites particulièrement attention aux connexions d'alimentation autres que les connexions directes au secteur. Un raccordement à la terre avec un courant de fuite élevé est indésirable avant de raccorder l'équipement au secteur.

### Sécurité du câblage

Le câblage doit être effectué par un électricien qualifié.

Vérifiez vous réglementations nationales et locales avant d'effectuer le câblage.

Tous les câbles doivent être protégés par des bagues anti-traction.

Utilisez des sections de câbles et des connecteurs conformes aux réglementations nationales et locales.

Un dispositif de déconnexion facilement accessible doit être incorporé au câblage du bâtiment.



Votre kit en rack a été agrégé uniquement pour l'armoire fournie. Il vous appartient de vous assurer que l'installation de l'équipement dans un autre rack soit conforme aux normes en vigueur. Dell rejette toute responsabilité et se décharge de toute garantie en cas de combinaison de l'équipement dans un rack différent.

Avant d'installer votre équipement dans un rack, installez tous les stabilisateurs de rack avant et latéraux. Sans les stabilisateurs, l'armoire risque de se renverser.

Charger toujours le rack de bas en haut, et chargez les éléments les plus lourds en premier.

Ne surchargez pas le circuit d'alimentation CA qui alimente le rack.

Ne montez jamais sur des composants du rack.

Montez l'équipement dans le rack ou dans l'armoire en répartissant correctement la charge mécanique afin d'éviter tout danger.

Utilisez uniquement les vis ou boulons fournis lorsque vous fixez la visserie.

L'équipement doit être installé dans le rack ou l'armoire de manière à ce que le débit d'air nécessaire au bon fonctionnement de l'équipement ne soit pas réduit.

### Informations sur le recyclage

Dell recommande à ses clients que leurs matériels informatiques, moniteurs, imprimantes et autres périphériques soient mis au rebut dans le respect de l'environnement. Différentes méthodes existent, notamment la réutilisation des produits complets et le recyclage des produits, des composants et des matériaux.

Pour des informations spécifiques sur les programmes de recyclage proposés par Dell dans le monde entier, consultez la page Web [www.dell.com/earth](http://www.dell.com/earth).

### Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Dans l'Union européenne, cette étiquette indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Il doit être déposé dans des installations appropriées afin de permettre sa récupération et son recyclage. Pour des informations sur les méthodes de recyclage de ce produit dans votre pays, consultez la page Web : [www.ecru.dell.com/recycling](http://www.ecru.dell.com/recycling).

**Réglementation « Registration, Evaluation, Authorization of Chemicals » (REACH)**
Le dispositif REACH constitue l'ossature de la réglementation de l'Union européenne (UE) en matière de substances chimiques. Vous trouverez les informations sur les substances fortement toxiques contenues dans les produits Dell à une concentration supérieure à 0,1% (ppm) à la page Web [www.dell.com/environmental\\_datasheets](http://www.dell.com/environmental_datasheets).

### Homologations par les organismes de réglementation

Pour des informations réglementaires supplémentaires, consultez la page d'accueil sur la conformité réglementaire sur [www.dell.com/i](http://www.dell.com/i) l'emplacement suivant : [www.dell.com/regulatory\\_compliance](http://www.dell.com/regulatory_compliance).



## Información general

### Resumen

Esta Guía de seguridad contiene instrucciones importantes que se deben seguir durante la instalación y mantenimiento de los equipos Dell. Está destinada a los clientes de Dell que configuran, instalan, despliegan o mantienen equipos Dell. **Los cambios y modificaciones en esta unidad no aprobados expresamente por Dell pueden invalidar la garantía.**

**Guarde estas instrucciones.** Este manual contiene instrucciones importantes que se deben seguir durante la instalación de la PDU Dell de rack.

##### Símbolos de seguridad que pueden usarse en este manual

**Peligro eléctrico :** Indica un peligro eléctrico que, si no se evita, podría causar lesiones personales e incluso la muerte.



**Peligro:** Indica un peligro que, si no se evita, podría causar lesiones personales graves o daños considerables en el producto o en otras propiedades.



**Advertencia:** Indica un peligro que, si no se evita, podría causar lesiones personales o daños en el producto o en otras propiedades.



**Precaución:** Indica un posible peligro que, si no se evita, podría causar lesiones personales o daños en el producto o en otras propiedades.



**Nota:** Indica información importante.

**Símbolo de referencia cruzada utilizado en este manual**

Véase más información sobre este tema en otra sección de este documento o en otro documento.

## Seguridad

### Peligro eléctrico

**Este equipo contiene tensiones potencialmente cualificadas. No intente desmontar la unidad. Las reparaciones deben ser realizadas únicamente por personal de servicio cualificado.**

Únicamente conecte este equipo a un circuito de dedicación exclusiva de una sola salida.

El enchufe sirve de elemento de desconexión del equipo. Instale el enchufe cerca del equipo en un lugar donde esté fácilmente accesible.

El equipo únicamente se debe usar con uno de los cables de alimentación suministrados. Seleccione el cable adecuado para su región.

No haga funcionar el equipo con tapas quitadas.

Los componentes internos se pueden poner extremadamente calientes durante el funcionamiento. Deje pasar suficiente tiempo para que se enfríe antes de manipularlo.

No utilice equipo dañado, incluidos cables de alimentación pelados, deshilachados o dañados.

Cuando conecte o desconecte la alimentación a/de fuentes de alimentación enchufables en caliente:

- Instale la fuente de alimentación antes de conectar el cable de alimentación a la fuente de alimentación.
- Desenchufe el cable de alimentación antes de retirar la fuente de alimentación.
- Desconecte todas las fuentes de energía del sistema desenchufando todos los cables de alimentación de las fuentes de alimentación.

No use el equipo donde pueda mojarse. Proteja el equipo de la penetración de líquido. Si su equipo se moja, desconecte la alimentación del equipo y de los dispositivos conectados. Si la PDU está conectada a una toma de corriente eléctrica, desactive el suministro de energía de CA en el interruptor de líneas antes de intentar retirar los cables de alimentación de la toma de corriente eléctrica. Desconecte todos los dispositivos conectados.

**Nota:** Al instalar este sistema siga todos los códigos locales y nacionales.

### Seguridad eléctrica

No trabaje solo en condiciones de peligro.

Una corriente intensa por materiales conductores puede ocasionar quemaduras graves.

Compruebe que todos los cables de alimentación, enchufes y tomas de corriente están en buen estado.

Emplee personal cualificado para instalar equipo cableado de forma permanente.

Cuando la puesta a tierra no se pueda verificar, desconecte el equipo de la toma de corriente de la red antes de instalarlo o conectarlo a otro equipo. No vuelva a conectar el cable de alimentación hasta que no se hayan realizado todas las conexiones.

No manipule ningún conector metálico antes de que se haya desconectado la corriente eléctrica.

Conecte el equipo a una toma de corriente de tres conductores (dos polos más tierra) para corriente monofásica y a una toma de corriente de cinco conductores (cuatro polos más tierra) para equipos con alimentación trifásica. El receptáculo debe estar conectado a una protección de circuito derivado/línea principal adecuada (p. ej., un fusible o un interruptor de línea). La conexión en cualquier otro tipo de receptáculo puede tener como resultado un riesgo de sacudida eléctrica.

**Precaución:** Observe las siguientes instrucciones para ayudar a evitar daños en el hardware. Si su hardware tiene un interruptor de selección de tensión en la fuente de alimentación, asegúrese de ponerlo en la tensión que más se aproxime a la energía eléctrica de CA disponible en su ubicación. Haga funcionar el equipo sólo desde el tipo de fuente de alimentación externa indicado en la etiqueta de características eléctricas nominales.

Asegúrese de que no esté apoyado nada sobre los cables del equipo. Utilice sólo cables de alimentación aprobados especificados para el equipo. Las especificaciones nominales de tensión y corriente del cable deben ser mayores que las marcadas en el equipo. Enchufe los cables de alimentación del equipo en tomas de corriente con una conexión a tierra correcta. No utilice enchufes adaptadores ni retire el terminal de tierra de un cable.

Observe las especificaciones nominales del cable alargador y el enchufe múltiple. Asegúrese de que la capacidad nominal total de corriente de todo el equipo enchufado en el cable alargador o el enchufe múltiple no exceden el 80 por ciento de la capacidad nominal de corriente del cable alargador o el enchufe múltiple.

Para ayudar a proteger el equipo de las fluctuaciones de la corriente eléctrica, utilice un supresor de sobretensiones momentáneas, un acondicionador de línea o una fuente de alimentación ininterrumpible (UPS). Debe mantenerse una puesta a tierra de la unidad fiable. Deberá prestarse especial atención a las conexiones de alimentación que no sean las conexiones directas al circuito derivado. Una conexión a tierra de alta corriente de fuga es esencial antes de conectar la alimentación.

##### Seguridad en el cableado fijo

El cableado debe ser realizado por un electricista cualificado. Comprabar los códigos nacionales y locales antes del cableado. En todo el cableado fijo se requieren reductores de tensión. Seleccionar el tamaño del cable y los conectores de acuerdo con los códigos nacionales y locales. Se deberá incorporar un dispositivo de desconexión inmediatamente accesible en el cableado de la instalación del edificio.

### Sistemas de montaje en rack

Su kit de rack ha sido aprobado únicamente para el armario suministrado. Es responsabilidad suya asegurarse de que la instalación del equipo en cualquier otro rack cumpla todas las normas aplicables. Dell declina toda responsabilidad y garantías con respecto a las combinaciones del equipo con cualquier otro rack.

Antes de instalar el equipo en un rack, instale todos los estabilizadores frontales y laterales del rack. No instalar estabilizadores puede permitir que el rack se vuelque.

Cárguelo siempre de abajo arriba, y cargue primero los artículos más pesados. No sobrecargue el circuito derivado de alimentación CA que suministra energía eléctrica al rack. No pise ni se ponga de pie sobre ningún componente del rack.

El montaje del equipo en el rack o armario debe ser tal que no se pueda conseguir un estado peligroso debido a una carga mecánica desigual.

Utilice únicamente los tornillos o pernos suministrados al fijar los elementos de montaje. La instalación del equipo en el rack o armario deberá ser tal que no se comprometa la cantidad de flujo de aire que se requiere para un funcionamiento seguro del equipo.

### Información sobre reciclaje

Dell recomienda que los clientes desechen su hardware de computadora, monitores, impresoras y demás periféricos usados de manera responsable con el medio ambiente. Posibles métodos son la reutilización de piezas o de productos enteros y el reciclaje de productos, componentes y materiales.

Para obtener información específica sobre los programas de reciclaje de Dell en todo el mundo, véase [www.dell.com/earth](http://www.dell.com/earth).

##### Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos

En la Unión Europea, esta etiqueta indica que el producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Deberá depositarse en unas



#### Rackmount-Systeme

Ihr Rackmount-Setz ist ausschließlich für das mitgelieferte Gehäuse zugelassen. Es liegt in Ihrer Verantwortung, sicherzustellen, dass ein etwaiger Einbau der Anlage in ein anderes Rack allen geltenden Vorschriften entspricht. Dell lehnt jegliche Haftung und Garantien hinsichtlich etwaiger Kombinationen der Anlage mit anderen Racks ab.

Bevor Sie die Anlage in ein Rack einbauen, müssen Sie alle vorderen und seitlichen Rack-Stabilisierungshalterungen anbringen. Wird das Anbringen der Stabilisierungshalterungen unterlassen, kann das Rack umkippen.

Bestücken Sie das Rack stets von unten nach oben, und bauen Sie die schwersten Geräte zuerst ein.

Den Abwegstromkreis, der das Rack mit Wechselstrom versorgt, nicht überlasten.

Die im Rack eingebauten Komponenten nicht als Standflächen oder Trittsstufen verwenden.

Die Geräte müssen so in das Rack oder Gehäuse eingebaut werden, dass keine gefährlichen Situationen durch unausgewogene mechanische Belastung entstehen können.

Verwenden Sie zum Anbringen der Befestigungsteile ausschließlich die mitgelieferten Schrauben oder Bolzen.

Die Geräte müssen so in das Rack oder Gehäuse eingebaut werden, dass die für einen gefahrlosen Betrieb der Geräte erforderliche Luftzirkulation nicht behindert wird.

#### Informationen zum Recycling

Dell empfiehlt seinen Kunden eine möglichst umweltfreundliche Entsorgung gebrauchter Computer, Monitore, Drucker und anderer Peripheregeräte. Als geeignete Methoden kommen beispielsweise die Wiederverwendung von Teilen oder kompletten Produkten sowie das Recycling von Produkten, Komponenten und Werkstoffen in Betracht.

Nähere Informationen zu den weltweiten Recycling-Programmen von Dell finden Sie unter [www.dell.com/earth](http://www.dell.com/earth).

#### EU-Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE)

In der Europäischen Union weist diese Plakette darauf hin, dass das betreffende Produkt nicht der bäuslichen Abfallentsorgung zugeführt werden darf. Es sollte an einer entsprechenden Rücknahmestelle abgegeben werden, um eine Aufbereitung und Wiederverwertung zu ermöglichen. Informationen dazu, wie dieses Produkt in Ihrem Land auf verantwortungsvolle Weise dem Recycling zugeführt werden kann, finden Sie unter: [www.euro.dell.com/recycling](http://www.euro.dell.com/recycling).

**Registrierung, Evaluierung, Zulassung von Chemikalien (REACH)**
Die REACH-Richtlinie ist die Chemikalienverordnung der Europäischen Union (EU). Informationen zu besonderen Problemstoffen in einer Konzentration von über 0,1% Massenprozent in Produkten von Dell finden Sie unter [www.dell.com/environmental\\_datasheets](http://www.dell.com/environmental_datasheets).

#### Behördliche Zulassungen

Weitere behördliche Informationen finden Sie auf der eigens dafür eingerichteten Homepage auf [www.dell.com](http://www.dell.com) unter folgender Adresse: [www.dell.com/regulatory\\_compliance](http://www.dell.com/regulatory_compliance).



Vصل الجهاز بمنفذ كهربى ثلاثى الأسلاك (قطبين بالإضافة إلى الأرضى) عند استخدام مصدر طاقة أحادى الطور أو يمكنك توصيله بمنفذ كهربى خماسى الأسلاك (4 أقطاب وطرف أرضى) فى حالة استخدام مصدر طاقة ثلاثى الأطوار. يتعين توصيل المقيس الحامى فى الدائرة الفرعية/المصدر الرئيسى (مثل الصمامة الكهربائية (الفوزز) أو قاطع التيار فى الدائرة). قد يؤدي التوصيل بأنواع مقاييس أخرى إلى الإصابة بصدمة كهربائية.

**تنبيه:** اتبع التعليمات التالية للمساعدة فى تجنب تلف الأجهزة:

إذا كان الجهاز مزود بمفتاح لاختيار الفولوطية موجود بمصدر الطاقة، تأكد من وضع المفتاح على الفولوطية الأكثر مطابفةً للتيار المتردد المتوفر فى منطقتك.

لا تشغل الجهاز إلا بواسطة مصدر الطاقة الخارجى المشار إليه فى ملصق التصنيفات الكهربائىة.

تأكد من عدم وجود أشياء عالقة بكابلات الجهاز.

لا تستخدم إلا كابلات الطاقة المصدق عليها المناسبة للجهاز. ويجب أن يكون مقدار الفولوطية والتيار المخصصين للكبل أكبر من المقادير المخصصة للجهاز.

ادخل كابلات الطاقة الخاصة بالجهاز فى منافذ موزعة بشكل مناسب. ويتعين عليك عدم استخدام مقاييس محول أو إزالة طرف التأسيس من الكبل.

تحقق من الكميات المخصصة لكل الامتداد وشريحة الطاقة. تأكد من أن إجمالى كمية الأمبير لكافة الأجهزة المدخلة فى كبل الامتداد أو شريحة الطاقة لا تتجاوز 80% من كمية الأمبير المحددة لكل الامتداد أو شريحة الطاقة.

للمساعدة فى حماية الجهاز من أخطاء التشغيل فى الطاقة الكهربائىة، استخدم مانع تَمور التيار أو منظم الطاقة أو مصدر تيار غير منقطع (UPS).

يجب التحقق من تأريض الوحدة بشكل صحيح. ويتعين الانتباه جيدًا إلى توصيلات مصدر الطاقة وكذلك التوصيلات المباشرة فى الدائرة الفرعية. ويعتبر توصيل تيار الترسيب الأرضى العالى عنصرًا أساسيًا قبل توصيل المصدر.

السلامة فى توصيل الأسلاك بالأجهزة

يجب أن يتولى شخص مؤهل مهمة توصيل الأسلاك.

راجع القوانين الوطنية والمحلية قبل توصيل الأسلاك.

يتعين توافر مانعات التواء الأسلاك فى جميع الأجهزة.

اختر حجم السلك والموصلات طبقًا للقوانين الوطنية والمحلية.

يجب دمج جهاز فصل سهل الوصول فى نظام تركيب الأسلاك فى المبنى.

الانظمة المثبتة على حوامل

مجموعة الحامل مناسبة فقط للخز انة المقدمة. ويقع على عاتقك مسؤولية التأكد من أن تركيب الجهاز على أي حامل آخر يتوافق مع كافة المعايير المعمول بها. وتعلن شركة Dell عدم مسؤوليتها عن أية التزامات أو ضمانات بشأن تركيب الجهاز مع أية حوامل أخرى.

قبل تركيب الجهاز على حامل، ركب جميع المثبتات الأمامية والجانبية. يمكن أن يؤدي عدم تركيب المثبتات إلى انقلاب الحامل.

ركب دائمًا المكونات من أسفل إلى أعلى وابدأ بالمكونات الأثقل وزنًا.

ا تحمل بشكل زائد على الدائرة الفرعية لمصدر التيار المتردد التى تزود الحامل بالطاقة.

لا تقف على أي جزء من أجزاء الحامل أو تخطو عليه.



رموز السلامة التى قد تستخدم فى هذا الدليل.

**خطر كهربى:** يشير إلى خطر كهربى يمكن أن يؤدي عدم تجنبه إلى الإصابة أو الوفاة.

**خطر:** يشير إلى خطر يمكن أن يؤدي عدم تجنبه إلى إصابات بشرية خطيرة أو تلف كبير للمنتج أو الأشياء المادية الأخرى.

**تحذير:** يشير إلى خطر يمكن أن يؤدي عدم تجنبه إلى إصابات بشرية أو تلف للمنتج أو الأشياء المادية الأخرى.

**تنبيه:** يشير إلى خطر محتمل يمكن أن يؤدي عدم تجنبه إلى إصابات بشرية أو تلف للمنتج أو الأشياء المادية الأخرى.

**ملاحظة:** يشير إلى معلومات هامة.

رمز المرجع المرتبط المستخدم فى هذا الدليل.

راجع قسم آخر من هذا الوثيقة أو وثيقة أخرى للحصول على المزيد من المعلومات حول هذا الموضوع

## السلامة

**الخطر الكهربى**

يحتوي هذا الجهاز على فولطيت خطيرة محتملة. لذا لا تحاول تفكيك الوحدة. ويجب أن يتولى شخص مؤهل عملية إصلاح الجهاز.

لا توصل هذا الجهاز إلا بدائرة كهربية أحادية المنفذ.

يعمل القابس على فصل الجهاز. ركب القابس بالقرب من الجهاز فى مكان يسهل الوصول إليه.

يجب عدم استخدام الجهاز إلا مع أسلاك الطاقة المقدمة معه. اختر سلك الطاقة المناسب لمنطقتك.

لا تشغل الجهاز إذا كانت الأغطية مفكوكة.

يمكن أن ترتفع درجة حرارة الأجزاء الداخلية بصورة كبيرة أثناء التشغيل. انتظر فترة كافية لتبرد قبل التعامل معها.

لا تستخدم المعادات التالفة، مثل أسلاك الطاقة المكشوفة أو البالية أو التالفة.

عند توصيل الطاقة بمصادر طاقة سريعة الفصل والتوصيل أو فصلها عنها:

- ركب مصدر الطاقة قبل توصيل كبل الطاقة به
- فصل كبل الطاقة قبل فك مصدر الطاقة.
- افصل جميع مصادر الطاقة من النظام عن طريق فصل جميع كابلات الطاقة من مصادر الطاقة.

لا تستخدم الجهاز فى مكان يمكن أن يصيبه البلل فيه.حافظ على الجهاز بعيدًا عن السوائل. فى حال إصابة الجهاز بالبلل، افصل الطاقة عن الجهاز وعن أية أجهزة متصلة به. وإذا كانت وحدة توزيع الطاقة (PDU) موصلة بمنفذ كهربى، افصل التيار المتردد بواسطة قاطع التيار فى الدائرة قبل محاولة إزالة كابلات الطاقة من المنفذ الكهربى. ثم افصل جميع الأجهزة المتصلة.

**ملاحظة:** ممثل لكافة القوانين المحلية والوطنية عند تركيب هذا النظام.



السلامة الكهربائىة

لا تعمل بمفردك فى الظروف التى تنطوي على مخاطر.

يمكن أن يسبب التيار العالى المار فى المواد الموصلة حرائق خطيرة.

تأكد من جودة جميع أسلاك الطاقة والمقاييس ومآخذ التيار.

استعن بشخص مؤهل لتركيب المعادات السلكية الدائمة.

عند عدم توافر إمكانية التحقق من التأريض، افصل الجهاز عن منفذ الطاقة المستخدم قبل تركيبه أو توصيله بأجهزة أخرى. لا توصيل سلك الطاقة مرةً أخرى إلا بعد إجراء كافة أعمال التوصيل.

لا تتعامل مع أية موصلات معدنية قبل فصل الطاقة.

<p><b>EC Declaration of Conformity</b></p> <p>The undersigned, representing the following supplier and the authorized representative established within the community,</p> <table> <tbody><tr> <td><b>Manufacturer’s Name and Address</b></td> <td>American Power Conversion <p>132 Fairgrounds Road West Kingston, Rhode Island 02892 USA</p></td></tr> </tbody></table> <p>Declare under our sole responsibility that the products</p> <table> <tbody><tr> <td><b>Product Identification</b></td> <td>Rack Power Distribution Products</td></tr> </tbody></table> <p>conform with the provisions of the following EC Directive(s) when installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation</p> <table> <tbody><tr> <td><b>Applicable Council Directives</b></td> <td>2006/95/EC Low Voltage Directive</td></tr> </tbody></table> <p>and that the Harmonized European Standards and technical specifications referenced below have been applied:</p> <table> <tbody><tr> <td><b>Standards to Which Conformity is Declared</b></td> <td>EN 60950-1:2006/A11:2009</td> <td>Information technology equipment - Safety Part 1: general requirements</td></tr> </tbody></table> <p>Year of CE Marking</p> <p>09</p> <p><b>Model Numbers</b></p> <p>G761N, G789N, G791N, G795N, H553N, H575N, H579N, H588N, J541N, J542N, J544N, J559N, K558N, K559N, K562N, K579N</p>	<b>Manufacturer’s Name and Address</b>	American Power Conversion <p>132 Fairgrounds Road West Kingston, Rhode Island 02892 USA</p>	<b>Product Identification</b>	Rack Power Distribution Products	<b>Applicable Council Directives</b>	2006/95/EC Low Voltage Directive	<b>Standards to Which Conformity is Declared</b>	EN 60950-1:2006/A11:2009	Information technology equipment - Safety Part 1: general requirements
<b>Manufacturer’s Name and Address</b>	American Power Conversion <p>132 Fairgrounds Road West Kingston, Rhode Island 02892 USA</p>								
<b>Product Identification</b>	Rack Power Distribution Products								
<b>Applicable Council Directives</b>	2006/95/EC Low Voltage Directive								
<b>Standards to Which Conformity is Declared</b>	EN 60950-1:2006/A11:2009	Information technology equipment - Safety Part 1: general requirements							
<p><i>R. Zeh</i></p> <p>Richard Zeh Regulatory Compliance Engineer</p>									